



COMITÉ ORGANISATEUR D'ÉVÉNEMENTS
EN PATINAGE DE SHERBROOKE



SHORT TRACK
CANADA CUP 2
COUPE CANADA 2
COURTE PISTE
SHERBROOKE 2020



Date: February 7-8-9, 2020	Date : 7-8-9 février 2020
Location Eugène-Lalonde Arena 350 Terrill, Sherbrooke, Québec J1E 3S7	Endroit Aréna Eugène-Lalonde 350 Terrill, Sherbrooke, Québec J1E 3S7
Hosted By Comité Organisateur d'Événements en Patinage de Sherbrooke, CODEPS	Club Hôte Comité Organisateur d'Événements en Patinage de Sherbrooke, CODEPS
Sanctioned By Speed Skating Canada (SSC) and Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)	Sanction de Patinage de vitesse Canada (PVC) et la Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)
Entry fee: 125\$ + TPS (5%) +QST (9.975%) + management fees (3.95% +1\$) = 150.44\$ http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/fevrier.html	Frais d'inscription : 125\$ + TPS (5%) +TVQ (9.975%) + frais de gestion (3.95% +1\$) = 150.44\$ http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/fevrier.html
Posting of List of pre-qualified Skaters December 9 th 2019	Affichage des patineurs pré-qualifiés 9 décembre 2019
Deadline to Register Pre-qualified Skaters December 20 th 2019	Date limite pour l'inscription des pré-qualifiés 20 décembre 2019
Deadline to send time entries by PTSOs: January 27 th 2020	Date limite pour envoyer les inscriptions par les temps par les PTSO : 27 janvier 2020
Posting of final entry list: January 29 th 2020	Publication de la liste finale des participants : 29 janvier 2020
Deadline for registration of skaters qualified by times: January 31 st 2020	Date limite pour l'inscription des patineurs qualifiés par les temps : 31 janvier 2020
Deadline for Replacements of Late Withdrawals: February 3 rd 2020	Date limite pour le remplacement des retraits tardifs : 3 février 2020
Deadline for submissions of bye requests: February 6 th , 2020 – 17:00 EST	Date limite pour soumettre des demandes d'exemption 6 février 2020, 17 h 00 (heure de l'Est)
Mandatory Deadline for Coaches: Registration : January 30 th 2020 mcaron@codeps.org To reserve your lunch meals during competition days	Date limite pour l'inscription des entraîneurs : 30 janvier 2020 : mcaron@codeps.org Pour réserver vos repas durant les journées de compétition



<p>Coaches Meeting Friday February 7th, 2020, 8:30 at the Eugene Lalonde Arena room 215</p>	<p>Rencontre des entraîneurs Vendredi 7 février 2020 8:30 à l'aréna Eugene Lalonde Local 215</p>																																								
<p>Spectators' tickets At the door: 3-day pass: 15 \$ Daily access: 10\$ Children, 10 years old or less: free</p>	<p>Billets spectateurs À la porte : Passe 3 jours : 15\$ Accès chaque jour : 10\$ Enfant, 10 ans ou moins : gratuit</p>																																								
<p>Competition Information www.codeps.org</p>	<p>Information sur la compétition : www.codeps.org</p>																																								
<p>Acomodation <i>The organizing committee has made rooms available in the following two hotels:</i></p> <p>Hôtel Le Floral 1920 12e Avenue Nord Sherbrooke (819) 564-6812 sans frais : 1-855-564-6811 www.hotellefloral.com</p> <p>Mention that you are part of the "groupe de patinage de vitesse Coupe Canada" when making reservations.</p> <p>Room rates (plus taxes):</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Types de chambres</th> <th>Tarifs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Confort, 1 lit Queen (10) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Confort, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Confort, 2 lits Double (20) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Confort, 2 lits Queens (7) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit double (7) Visualiser ici</td> <td>134.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici</td> <td>134.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 2 Lit Queen (2) Visualiser ici</td> <td>134.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 2 lits Queen, 1 sofa lit simple et petit salon (2) Visualiser ici</td> <td>144.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 1 lit King, sofa lit double et bain tourbillon (2) Visualiser ici</td> <td>144.00\$</td> </tr> </tbody> </table> <p>Free parking</p> <p>Important Note: Please book your accommodation at the hotels mentioned on this invitation, by doing so you will contribute to the financial success of the organization of this competition! Thanks!</p> <p>Accommodation</p>	Types de chambres	Tarifs	Confort, 1 lit Queen (10) Visualiser ici	128.00\$	Confort, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	128.00\$	Confort, 2 lits Double (20) Visualiser ici	128.00\$	Confort, 2 lits Queens (7) Visualiser ici	128.00\$	Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit double (7) Visualiser ici	134.00\$	Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	134.00\$	Supérieure, 2 Lit Queen (2) Visualiser ici	134.00\$	Supérieure, 2 lits Queen, 1 sofa lit simple et petit salon (2) Visualiser ici	144.00\$	Supérieure, 1 lit King, sofa lit double et bain tourbillon (2) Visualiser ici	144.00\$	<p>Hébergement <i>Le comité organisateur a réservé des chambres aux deux hôtels suivants :</i></p> <p>Hôtel Le Floral 1920 12e Avenue Nord Sherbrooke (819) 564-6812 sans frais : 1-855-564-6811 www.hotellefloral.com</p> <p>Mentionner que vous êtes du groupe de patinage de vitesse Coupe Canada lors de votre réservation.</p> <p>Tarif des chambres (taxes en sus):</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Types de chambres</th> <th>Tarifs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Confort, 1 lit Queen (10) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Confort, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Confort, 2 lits Double (20) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Confort, 2 lits Queens (7) Visualiser ici</td> <td>128.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit double (7) Visualiser ici</td> <td>134.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici</td> <td>134.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 2 Lit Queen (2) Visualiser ici</td> <td>134.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 2 lits Queen, 1 sofa lit simple et petit salon (2) Visualiser ici</td> <td>144.00\$</td> </tr> <tr> <td>Supérieure, 1 lit King, sofa lit double et bain tourbillon (2) Visualiser ici</td> <td>144.00\$</td> </tr> </tbody> </table> <p>Frais de stationnement : Gratuit</p> <p>Note Importante : Merci de réserver votre hébergement aux hôtels mentionnés sur cette invitation, vous contribuez ainsi au bilan financier de l'organisation de cette compétition !</p> <p>Hébergement</p>	Types de chambres	Tarifs	Confort, 1 lit Queen (10) Visualiser ici	128.00\$	Confort, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	128.00\$	Confort, 2 lits Double (20) Visualiser ici	128.00\$	Confort, 2 lits Queens (7) Visualiser ici	128.00\$	Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit double (7) Visualiser ici	134.00\$	Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	134.00\$	Supérieure, 2 Lit Queen (2) Visualiser ici	134.00\$	Supérieure, 2 lits Queen, 1 sofa lit simple et petit salon (2) Visualiser ici	144.00\$	Supérieure, 1 lit King, sofa lit double et bain tourbillon (2) Visualiser ici	144.00\$
Types de chambres	Tarifs																																								
Confort, 1 lit Queen (10) Visualiser ici	128.00\$																																								
Confort, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	128.00\$																																								
Confort, 2 lits Double (20) Visualiser ici	128.00\$																																								
Confort, 2 lits Queens (7) Visualiser ici	128.00\$																																								
Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit double (7) Visualiser ici	134.00\$																																								
Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	134.00\$																																								
Supérieure, 2 Lit Queen (2) Visualiser ici	134.00\$																																								
Supérieure, 2 lits Queen, 1 sofa lit simple et petit salon (2) Visualiser ici	144.00\$																																								
Supérieure, 1 lit King, sofa lit double et bain tourbillon (2) Visualiser ici	144.00\$																																								
Types de chambres	Tarifs																																								
Confort, 1 lit Queen (10) Visualiser ici	128.00\$																																								
Confort, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	128.00\$																																								
Confort, 2 lits Double (20) Visualiser ici	128.00\$																																								
Confort, 2 lits Queens (7) Visualiser ici	128.00\$																																								
Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit double (7) Visualiser ici	134.00\$																																								
Supérieure, 1 lit Queen et sofa lit simple, accessible (1) Visualiser ici	134.00\$																																								
Supérieure, 2 Lit Queen (2) Visualiser ici	134.00\$																																								
Supérieure, 2 lits Queen, 1 sofa lit simple et petit salon (2) Visualiser ici	144.00\$																																								
Supérieure, 1 lit King, sofa lit double et bain tourbillon (2) Visualiser ici	144.00\$																																								

<p>Hôtel Delta 2685 rue King Ouest Sherbrooke (819) 822-1989</p> <p>Reserve your rooms using the Marriott reservation service: 1-888-890-3222 or 819-822-1989 mentioning Sélections nationales patinage vitesse before January 23rd 2020 when making your reservation. An online reservation code will be given to you.</p> <p>Room Rates (taxes not included): 1 bed or 2 beds - \$ 149.00 single, double, triple or quadruple occupancy. The above-mentioned tariff corresponds to the European plan (EP) Hosting only, no meals. The stay is free for children under 18 who share the room with their parents. Parking fee: Free Reservations must be made before 17:00 January 23rd, 2020 to take advantage of these rates. After this time and date, we cannot guarantee the above rates or room availability.</p>	<p>Hôtel Delta 2685 rue King Ouest Sherbrooke (819) 822-1989</p> <p>Réserver vos chambres auprès du service de réservation Marriott : 1-888-890-3222 ou 819-822-1989 en mentionnant le nom Sélections nationales patinage vitesse avant le 23 janvier 2020. Un code de réservation en ligne vous sera remis.</p> <p>Tarif des chambres (taxes en sus) : 1 lit ou 2 lits– 149.00\$ en occupation simple, double, triple ou quadruple. Le tarif susmentionné correspond au plan européen (PE) Hébergement seulement, aucun repas. Le séjour est gratuit pour les enfants de moins de 18ans qui partagent la chambre e leurs parents. Frais de stationnement : Gratuit Les réservations doivent être faites avant 17 :00 le 23 janvier 2020 pour prendre avantage de ces tarifs. Après cette heure et date, nous ne pouvons garantir les taux ci-dessus ni la disponibilité des chambres.</p>
<p>Training sessions: Please send your requests to: mcaron@codeps.org Ice time for training sessions will be available from Monday February 3rd to Thursday February 6th on first come, first served basis. From Monday to Wednesday, ice time is 175\$ per hour. Thursday, Ice time is free of charge.</p>	<p>Heures d'entraînement : SVP envoyer vos demandes à : mcaron@codeps.org Des séances d'entraînement seront disponibles du lundi 3 au jeudi 6 février selon le principe du premier arrivé, premier servi. Du lundi au mercredi, le temps de glace est de 175\$ / heure. Jeudi, le temps de glace est gratuit.</p>
<p>Schedule (start of races, attempt) Friday, February 7: 9h30 Saturday, February 8: 9h30 Sunday, February 9: 8h30</p>	<p>Horaire (début des courses, tentative) Vendredi 7 Février : 9h30 Samedi 8 Février : 9h30 Dimanche 9 Février : 8h30</p>
<p>Transportation <i>Transportation is not provided by the organizing committee.</i></p>	<p>Transport Aucun transport n'est offert par le comité organisateur.</p>
<p>Competition format: This competition will be run as per competition guidelines provided in the SSC High performance Bulletin # 185 Short track</p>	<p>Format des compétitions : La compétition se déroulera selon les lignes directrices du bulletin # 185 des compétitions courte piste par le comité de la haute performance PVC.</p>
<p>Anti-doping: Anti-doping tests may be carried out in accordance with the policies of Speed Skating Canada and the Canadian Centre for Ethics in Sport.</p>	<p>Antidopage : Des tests antidopage peuvent être effectués selon les politiques de Patinage de Vitesse Canada et du Centre canadien pour l'éthique dans le sport.</p>

Si vous avez des questions à propos de l'organisation de la compétition, veuillez communiquer avec le coordonnateur de la compétition Mario Caron au 819 580-0911 ou à l'adresse suivante : mcaron@codeps.org
If you have questions about the organization of the competition, please contact Mario Caron the Competition/Event Coordinator at 819-580-0911 or by email mcaron@codeps.org .